

STABAT MATER

1. Stabat Mater dolorosa iuxta crucem lacrimosa dum pendebat Filius

The grieving Mother stood weeping beside the cross where her Son was hanging

2. Cuius animam gementem contristatam et dolentem pertransivit gladius

Through her weeping soul, compassionate and grieving, a sword passed.

3. O quam tristis et afflicta fuit illa benedicta Mater Unigeniti

O how sad and afflicted was that blessed Mother of the Only-begotten!

4. Quae moerebat et dolebat et tremebat cum videbat nati poenas incliti

Who mourned and grieved and trembled looking at the torment of her glorious Child

5. Quis est homo qui non fleret Matri Christi si videret in tanto supplicio?

Who is the person who would not weep seeing the Mother of Christ in such agony?

6. Quis non posset contristari Matrem Christi contemplari dolentem cum filio?

Who would not be able to feel compassion on beholding Christ's Mother suffering with her Son?

7. Pro peccatis suae gentis vidit Iesum in tormentis et flagellis subditum

For the sins of his people she saw Jesus in torment and subjected to the scourge.

8. Vidit suum dulcem natum moriendo desolatum dum emisit spiritum

She saw her sweet offspring dying, forsaken, while He gave up his spirit

9. Eia Mater, fons amoris, me sentire vim doloris fac ut tecum lugeam

O Mother, fountain of love, make me feel the power of sorrow, that I may grieve with you

10. Fac ut ardeat cor meum in amando Christum Deum ut sibi complaceam

Grant that my heart may burn in the love of Christ my Lord, that I may greatly please Him

11. Sancta Mater, istud agas, crucifixi fige plagas cordi meo valide

Holy Mother, grant that the wounds of the Crucified drive deep into my heart.

12. Tui nati vulnerati tam dignati pro me pati poenas mecum divide

That of your wounded Son, who so deigned to suffer for me, I may share the pain

13. Fac me vere tecum flere crucifixi condolare donec ego vixero

Let me sincerely weep with you, bemoan the Crucified, for as long as I live

14. Iuxta crucem tecum stare te libenter sociare in planctu desidero

To stand beside the cross with you, and gladly share the weeping, this I desire.

15. Virgo virginum praeclara mihi iam non sis amara fac me tecum plangere

Chosen Virgin of virgins, be not bitter with me, let me weep with thee

16. Fac ut portem Christi mortem passionis eius sortem et plagas recolere

Grant that I may bear the death of Christ, the fate of his Passion, and commemorate His wounds

17. Fac me plagis vulnerari fac me cruce inebriari et cruore filii

Let me be wounded with his wounds, let me be inebriated by the cross and your Son's blood

18. Inflamatus et accensus, per te, Virgo, sim defensus in die iudicii

Inflame and set on fire, may I be defended by you, Virgin, on the day of judgement

19. Fac me cruce custodiri morte Christi praemuniri confoveri gratia

Let me be guarded by the cross, armed by Christ's death and His grace cherish me

20. Quando corpus morietur fac ut animae donetur paradisi gloria. Amen

When my body dies, grant that to my soul is given the glory of paradise. Amen
